

1948-11-14

AFSENDER

Siegfried Wagner

MODTAGER

Jens Ferdinand Willumsen

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Dansk

Afsendersted:

Lyngby (Danmark)

Modtagersted:

Cannes (Frankrig)

Omtalte personer:

Michelle Bourret

Olga Wagner

Arkivplacering:

J.F. Willumsens Museum

Arkivkasse: B/I/1 - Wagner

DOKUMENTINDHOLD

Wagner har været indlagt 4 gange i den seneste tid. Han er rask igen og kan nu arbejde fra morgen til aften i sit værksted. Blochs Buste står stadig opmagasineret, og Wagner spørger Willumsen, om han skal indsende den til forårsudstillingen. Han påpeger, at den næppe vil blive opstillet før til foråret, da staten tøver med at betale de 2000 kr., som soklen koster. Wagner ønsker derudover Willumsens opskrift på en stentøjsglasur. Olga kan nu kun bevæge sig rundt ved hjælp af stokke.

TRANSSKRIFTION

14-11-48

Kære Willumsen!

Nu er det længe siden jeg har hørt fra Dig, Du er vel ikke syg? Jeg har ligget paa Hospitalet for 4^{de} Gang og faaet en Efterbehandling men nu er jeg ogsaa helt rask og befinder mig udmærket, jeg kan nu være i Værkstedet hele Dagen lige til det bliver mørkt, destoverre begynder det at blive koldt og det er jo mindre behagelig naar man ikke har ret meget at lægge i Ovnene og det kniver det meget med, vi faar ingen Koks, forhaabentlig

er det sidste Vinter vi skal bruge indenlandsk Brændsel, (det har vi sagt lige fra Kapitulationen.) Ak og ach[!] Egentlig har jeg ikke meget at berette, men der er dog en Ting jeg vil spørge Dig om. Vil Du have at jeg indsender Din Block Buste til Foraarsudstillingen. Busten staar endnu her i Værkstedet og den bliver vel næppe opstillet før til Foraaret. Det er nemlig Staten som skal betale de 2000 Kr som Soklen koster og det har de nu tygget paa i mange Maaneder. Jo der er en Ting endnu som jeg gerne vil vide, Du vil vel ikke

fortælle mig hvorledes og af hvilke Kemikalier eller Stoffer du lavede din Jærnglasur paa Stentøjet af? Jeg vil gerne prøve om jeg kan lave noget med den sorte Stentøjsglasur. Det er vel ikke en "Hemmelighed" du ikke giver fra dig? Her i Danmark sker der ikke meget nyt, udover at alt bliver dyrere og dyrere men det er sandt, det er jo ikke noget nyt. Man maa slide paa Stumperne saa længe de kan holde sammen. Er du flittig som altid?

Nu skal jeg hilse Dig meget fra Olga, hun bevæger sig nu kun ved Hjælp af Stokken, men er ellers glad og fornøjet. Vil Du hilse Madame fra os begge og modtag selv en hjærtelig Hilsen

fra Din hengivne Ven

Siegfried Wagner.¹

¹ Willumsen har noteret: Svaret 23 Nov.

14.2/1848

Kære Willumsen!

Nu er det længe siden jeg
har hørt fra dig, du er vel
ikke syg? Jeg har ligget
paa Hospital for 40 Dage
og faaet en Efterbehandling
men nu er jeg nogen held
rask og befinder mig udmær-
ket, jeg kan nu være i
Veistødt hele Dagen lige
vel det bliver mørkt dets-
verre beqvæmt det at blive
koldt og det er jo mindre
behagelig naar man ikke
har nok med at lægge
i Vonen og det kniver
det meget med en fast
ingen Hoks, forhøventlig

er den sidste Vinter vi skal
bruge indlandske Brændsel
(th her vi sagl lige fra
Kapitulationen.) Sk og och.
Egentlig har jeg ikke meget
at berette, men der er dog
en Ting vi vil spørge Dem om.
Vil der være ad jeg indsendes
den Blok Buste til Forsaars
udstillingen. Busten staaer
endnu her i Verkstedet og
den bliver vel næppe
opstillet for til Forsaars.
Der er nemlig Staten som
skal betale den 2000 R. som
Soklen koster og da har der
nu tygget paa i mange
Maanedes. Jo der er en
Ting endnu som jeg gerne
vil vide, der vil vel ikke

fortælle mig hvorledes
og af hvilke Kemikalier
eller Stoffes du lærer den
Vænglasur paa Stentøjet
af? Jeg vil gerne prøve
om jeg kan lave noget
med den sorte Stentøjsglasur.
Det er vel ikke en "Kemikalie-
melighed" du ikke giver os
og? Her i Danmark sker
der ikke meget nyt, udover
at alle bliver dybere og dybere
men det er sandt det er jo
ikke noget nyt. Man maa
slid paa Stumperne saa
længe de kan holdes sammen.
Er du flittig som altid?

Nå skal jeg hilses dig,
meget fra Børn, hvem
beoeger sig nu kun ved
Hjælp af Støkke, men
er ellers glad og fornøjet.
Vil du hilses Fruerne
fra os begge og modby
selv en hydelig Hilsen
fra din hengivne
Ven

Liesfrid Weyler.

Svaret 23 nov.